



MONTAGEANLEITUNG

ASSEMBLY INSTRUCTION
INSTRUCTION DE MONTAGE





DATEC-CONTROL M/L

Montageanleitung / Assembly Instruction / Instruction de montage

OKW
GEHÄUSE
SYSTEME



4

GEHÄUSE
ENCLOSURE
BOITIER



13-15

ABMESSUNGEN
LEITERPLATTEN

DIMENSIONS
PCBs

ENCOMBREMENT
CIRCUITS IMPRIMÉS

ZUBEHÖR ACCESSORIES ACCESSOIRES



5

DISPLAYSCHEIBE
DISPLAY WINDOW
PLAQUE



6

SOCKEL
TISCHVERSION
STATION
DESKTOP VERSION
SOCLE
VERSION DE TABLE



7

SOCKEL
WANDVERSION
STATION
WALL MOUNTING
SOCLE
VERSION DE MURALE



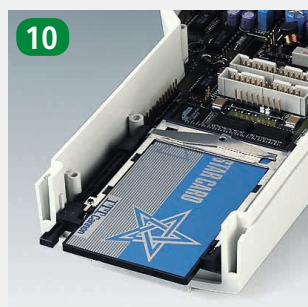
8

HALTER
FÜR BATTERIEFACH
BATTERY
COMPARTMENT HOLDER
SUPPORT DU
COMPARTIMENT PILES



9

BATTERIEFACH
BATTERY
COMPARTMENT
COMPARTIMENT PILES



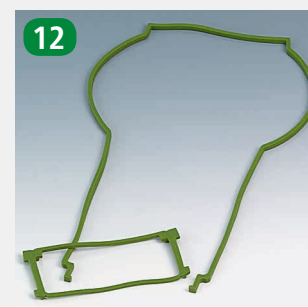
10

PCMCIA-KARTE
PCMCIA-CARD
PCMCIA-CARTE



11

KONTAKTE
CONTACTS
CONTACTS



12

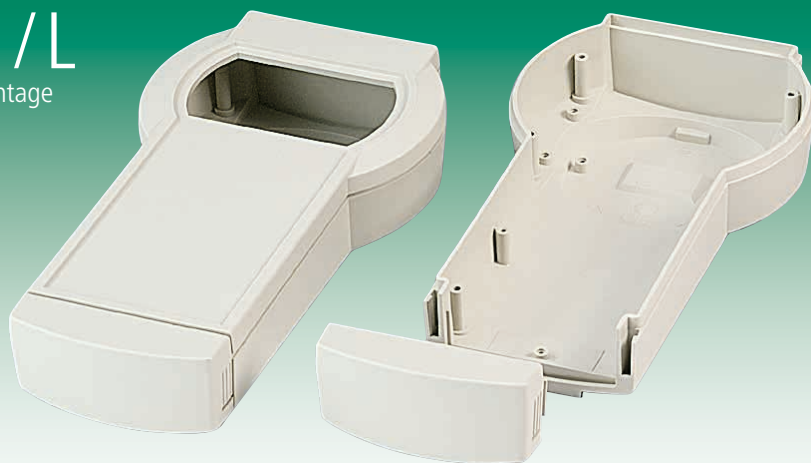
DICHTUNGS-SET
SEALING KIT
JEU DE JOINTS

DATEC-CONTROL M/L

Montageanleitung / Assembly Instruction / Instruction de montage

GEHÄUSE / ENCLOSURE / BOITIER

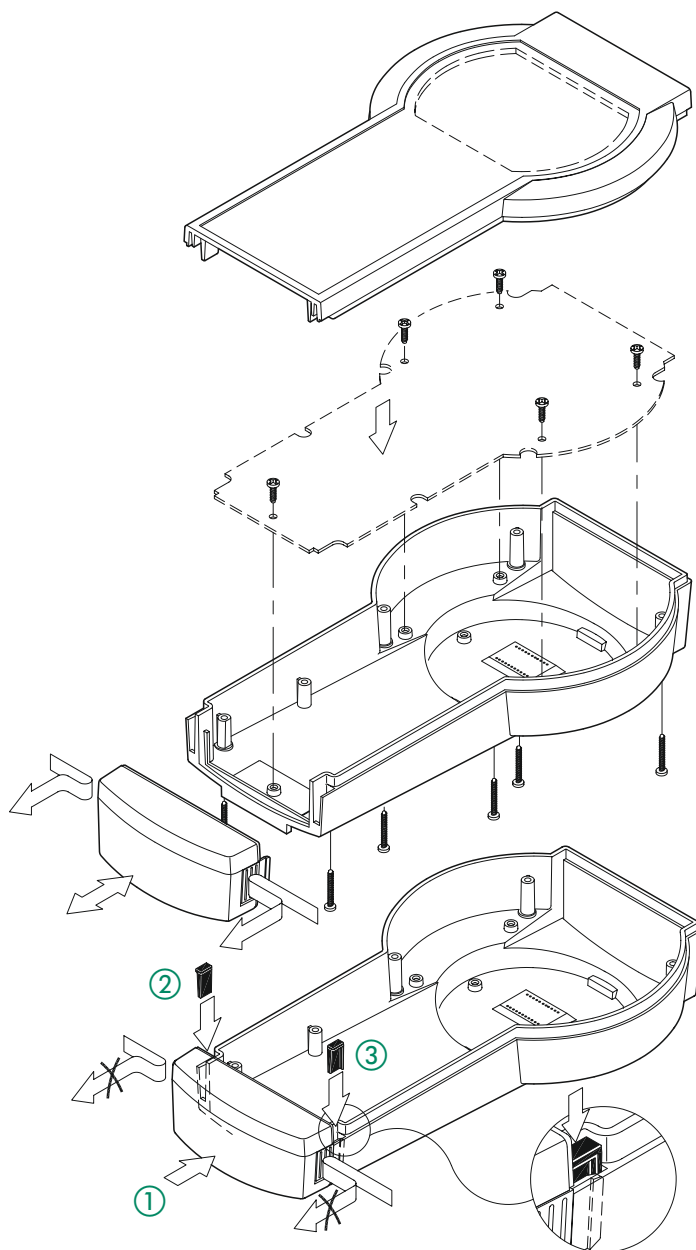
M	L
A 90 78 107	A 90 79 107
A 90 78 207	A 90 79 207
A 90 78 109	A 90 79 109
A 90 78 209	A 90 79 209



Bitte Montagerihenfolge beachten!

Please respect the succession of mounting!

Veuillez respecter la suite de montage!



▶ Abdeckkappe nur gerastet

End cover only snapped-in

Couvercle seulement encliqueté

oder / or / ou

▶ Abdeckkappe mit den Stiften fixiert

End cover snapped-in and fixed with the pins

Couvercle encliqueté et avec fixation avec goupilles

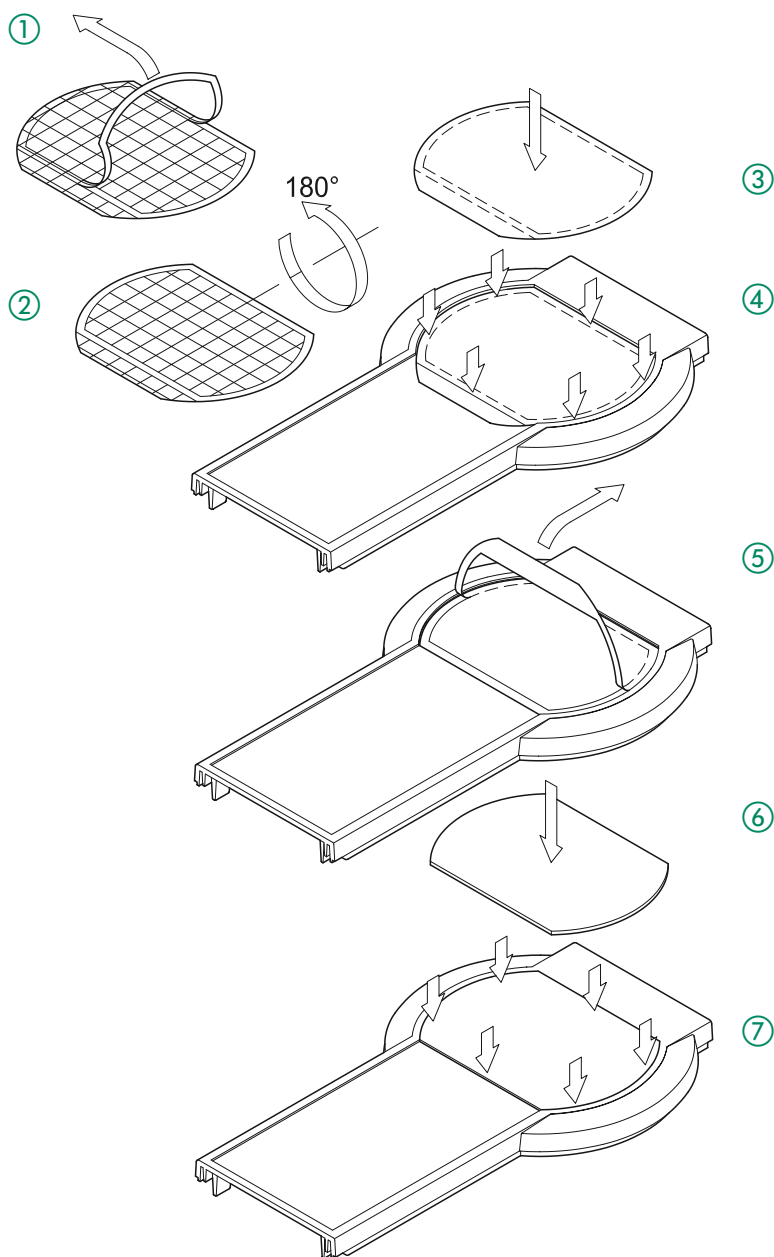


DATEC-CONTROL M/L

Montageanleitung / Assembly Instruction / Instruction de montage

DISPLAYSCHEIBE / DISPLAY WINDOW / PLAQUE

M	L
A 90 78 001	A 90 79 001



Bitte Montagerihenfolge beachten!

Please respect the succession of mounting!

Veuillez respecter la suite de montage!

Die strukturierte Seite sollte wegen der „Entspiegelung“ oben sein!

The mat-finished side should be on the top side!

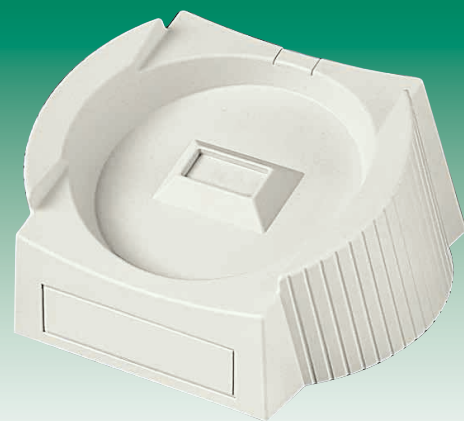
Le côté antireflet doit être en haut!

DATEC-CONTROL M/L

Montageanleitung / Assembly Instruction / Instruction de montage

SOCKEL TISCHVERSION / STATION DESKTOP VERSION / SOCLE VERSION DE TABLE

M	L
A 91 78 137	A 91 78 139

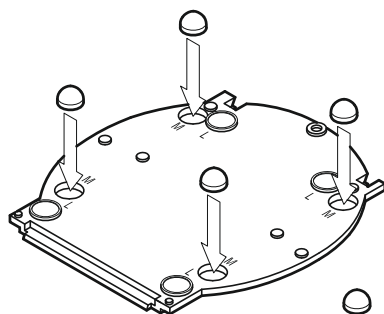


Bitte Montagerihenfolge beachten!

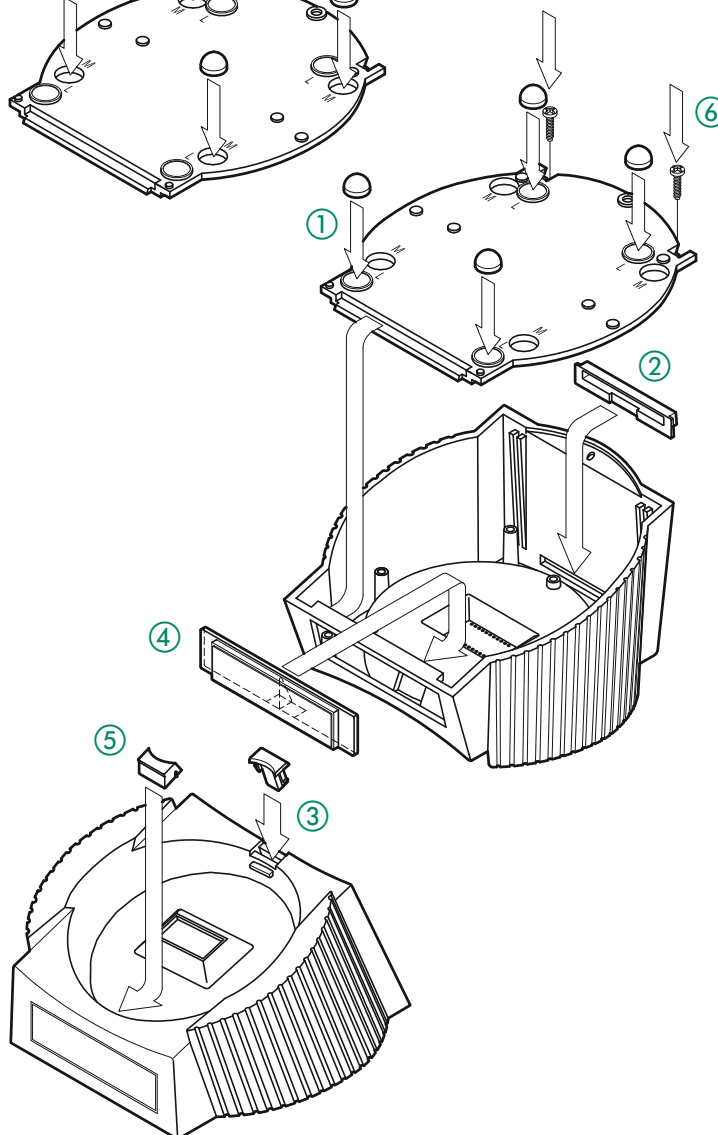
Please respect the succession of mounting!

Veuillez respecter la suite de montage!

DATEC-CONTROL M



DATEC-CONTROL L





DATEC-CONTROL M/L

Montageanleitung / Assembly Instruction / Instruction de montage

SOCKEL WANDVERSION / STATION WALL MOUNTING / SOCLE VERSION MURALE

M	L
A 91 78 167	A 91 78 169

Bitte Montagerihenfolge beachten!

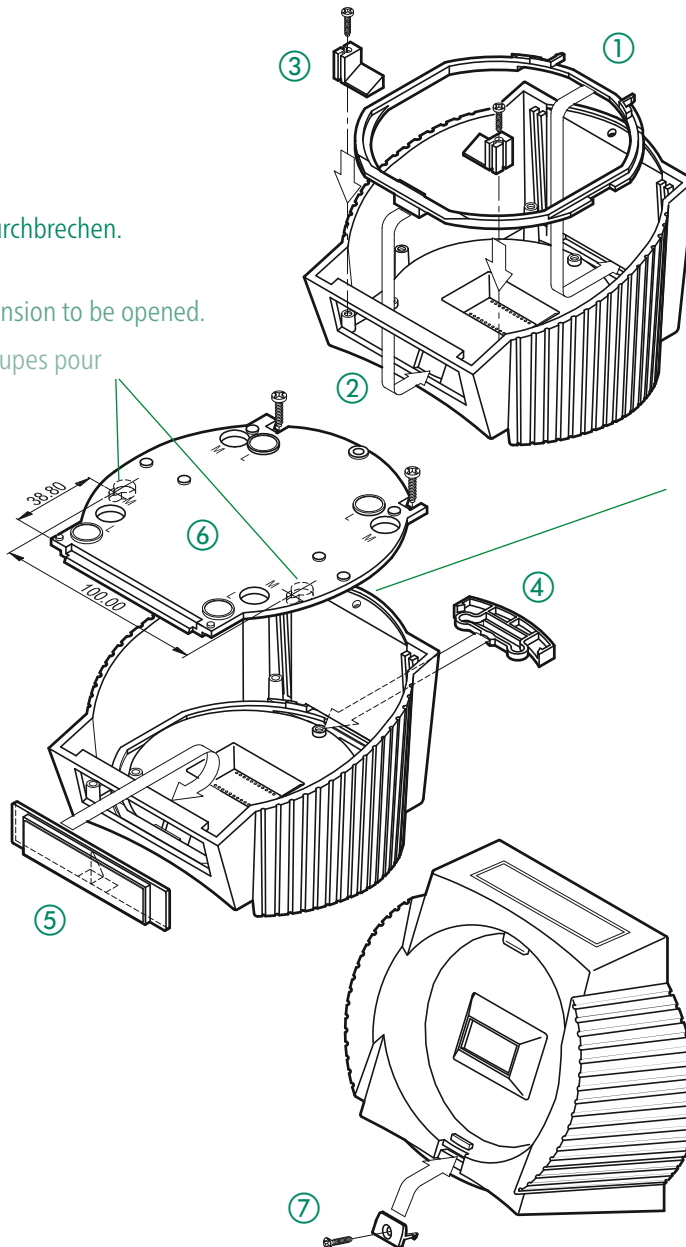
Please respect the succession of mounting!

Veillez respecter la suite de montage!

Schlüssellöcher für
Wandbefestigung durchbrechen.

Key holes for
wall mounting suspension to be opened.

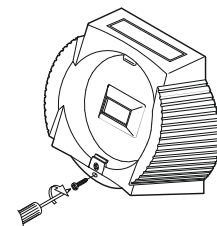
Percer des près-découpes pour
montage murale.



Vorgeformter Durchbruch für
Wandbefestigung durchbrechen.

Open prefabricated hole for wall mounting.

Ouvrir le trou pre-fabriqué pour le montage murale.



DATEC-CONTROL M/L

Montageanleitung / Assembly Instruction / Instruction de montage

HALTER FÜR BATTERIEFACH /
BATTERY COMPARTMENT HOLDER /
SUPPORT DU COMPARTIMENT PILES

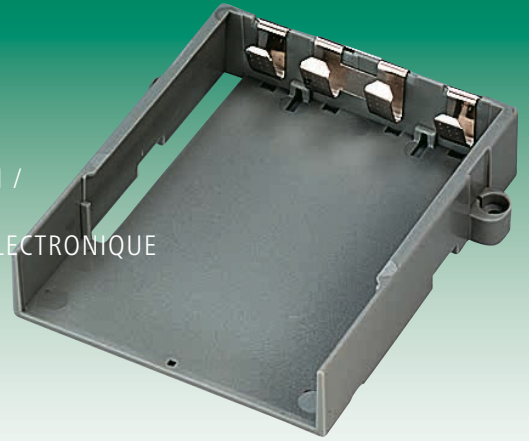
A 91 78 118

ABDECKUNG FÜR ELEKTRONIKRAUM /
END PLATE FOR ELECTRONIC AREA /
RECOUVREMENT POUR LA PARTIE ELECTRONIQUE

A 91 78 178

A 91 78 188

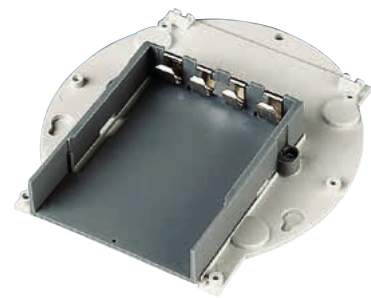
A 91 78 198



Bitte Montagerihenfolge beachten!

Please respect the succession of mounting!

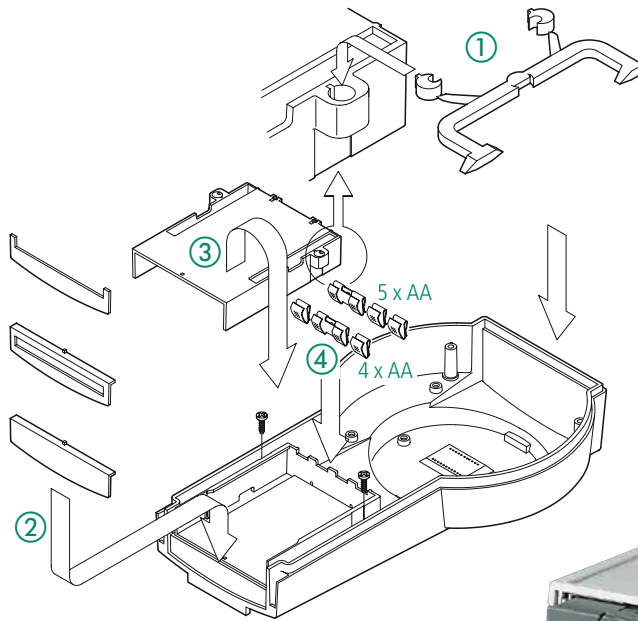
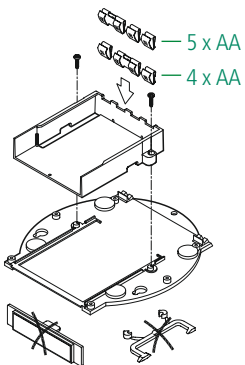
Veuillez respecter la suite de montage!



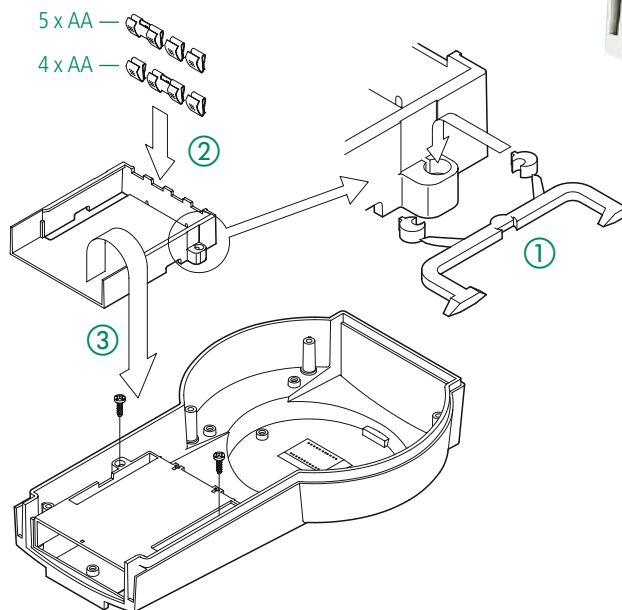
Bodenplatte vom Sockel mit Halter für das Batteriefach.

Bottom plate of the station with holder for battery compartment.

Plaque inférieure du socle avec support pour compartiment piles.



oder / or / ou



DATEC-CONTROL M/L

Montageanleitung / Assembly Instruction / Instruction de montage

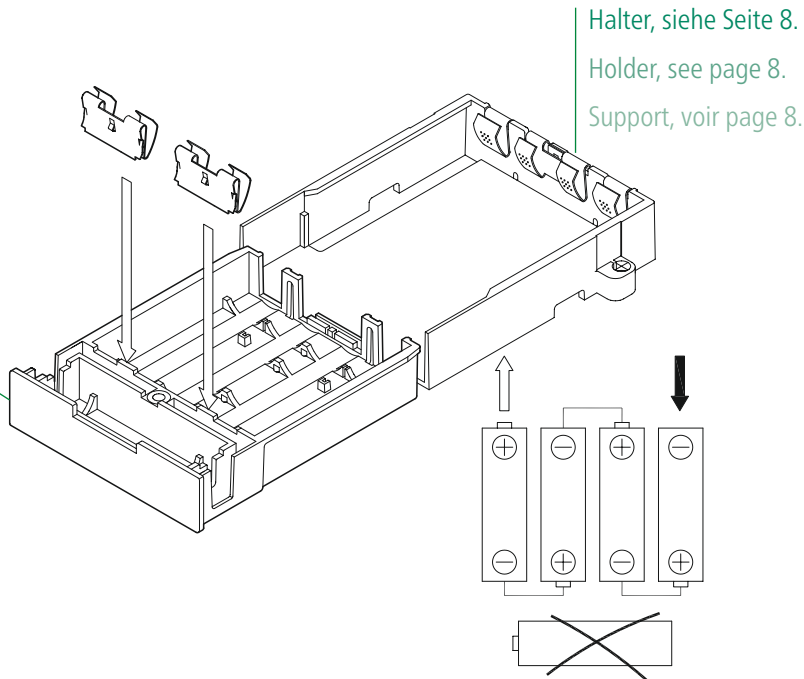
BATTERIEFACH / BATTERY COMPARTMENT / COMPARTIMENT PILES

A 91 78 128

A 91 78 158

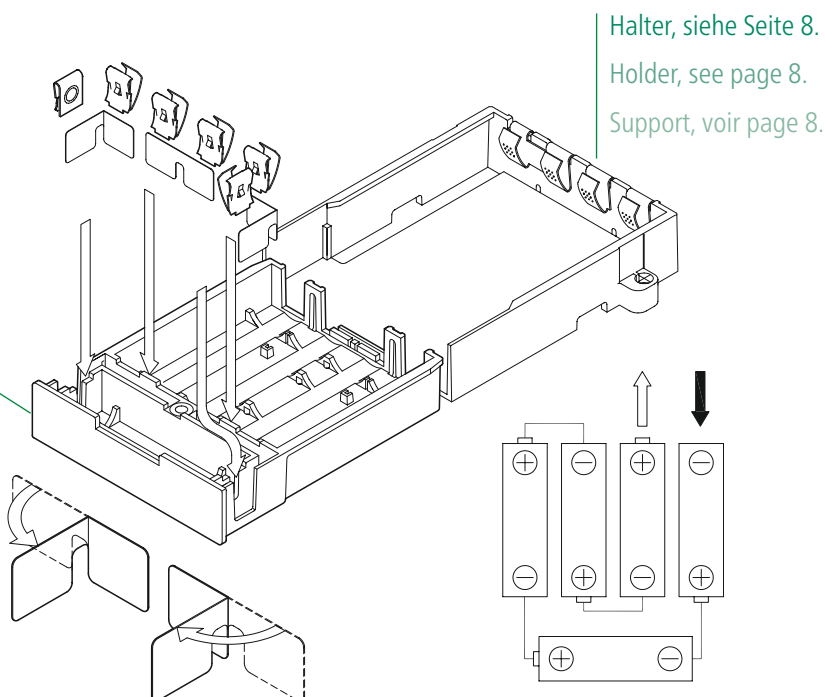


Batteriefach
Battery compartment
Compartment piles



4 x 1,5 V Mignon (AA)

Batteriefach
Battery compartment
Compartment piles



5 x 1,5 V Mignon (AA)

DATEC-CONTROL M/L

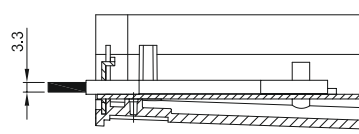
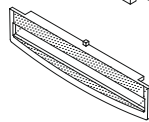
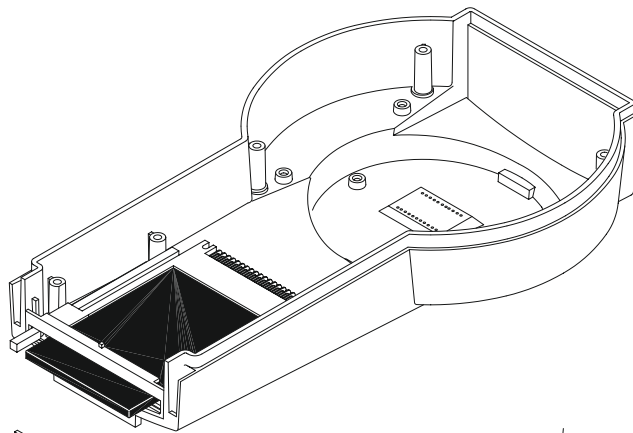
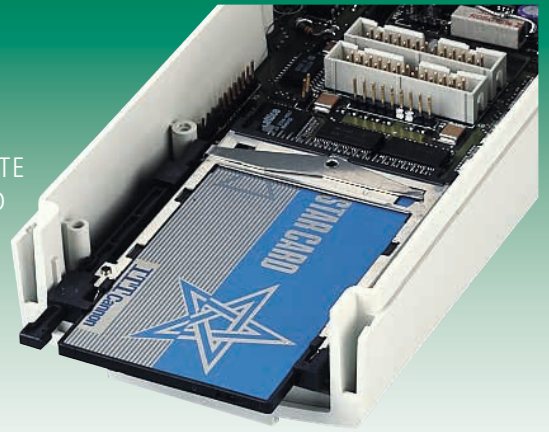
Montageanleitung / Assembly Instruction / Instruction de montage

ABDECKUNG FÜR ELEKTRONIKRAUM /
END PLATE FOR ELECTRONIC AREA /
RECOUVREMENT POUR LA PARTIE ELECTRONIQUE

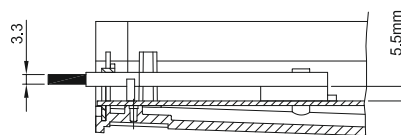
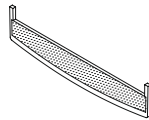
A 91 78 188

A 91 78 198

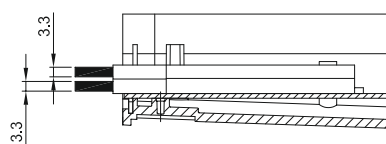
PCMCIA-KARTE
PCMCIA-CARD
PCMCIA-CARTE



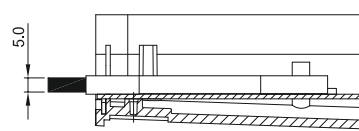
PCMCIA
TYP I



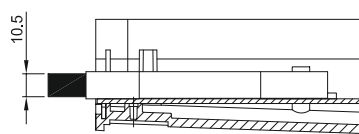
PCMCIA
TYP I



PCMCIA
TYP I



PCMCIA
TYP II



PCMCIA
TYP III

DATEC-CONTROL M/L

Montageanleitung / Assembly Instruction / Instruction de montage



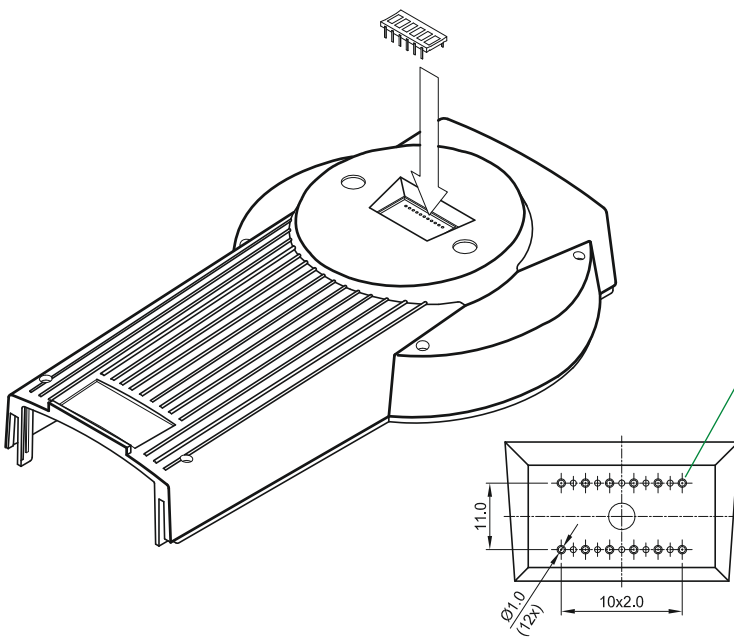
KONTAKTE
CONTACTS

FÜR DAS GEHÄUSE
FOR THE ENCLOSURE
POUR LE BOITIER

A 91 78 008

FÜR DEN SOCKEL
FOR THE STATION
POUR LE SOCLE

A 91 78 007



nur die © markierten Positionen müssen für den Einsatz von A 91 78 008 durchbohrt werden (12x)

only the holes marked with © have to be drilled for the use of A 91 78 008 (12x)

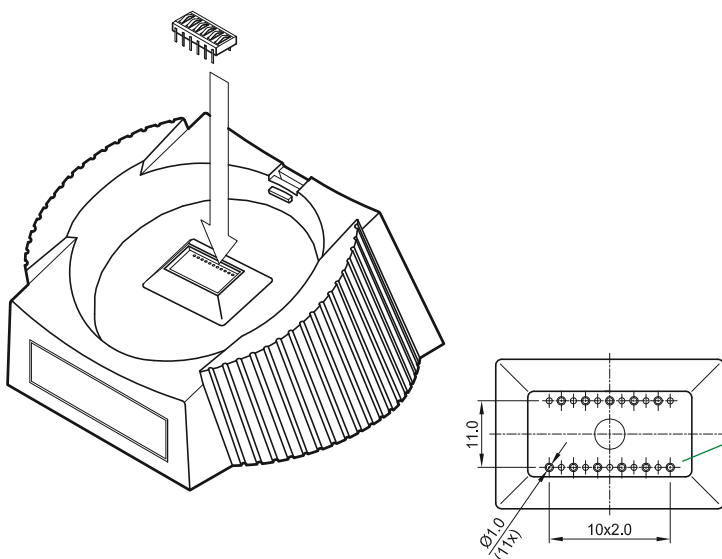
il faut seulement percer les trous marqués avec © pour l'usinage du A 91 78 008 (12x)



nur die © markierten Positionen müssen für den Einsatz von A 91 78 008 durchbohrt werden (12x)

only the holes marked with © have to be drilled for the use of A 91 78 008 (12x)

il faut seulement percer les trous marqués avec © pour l'usinage du A 91 78 008 (12x)

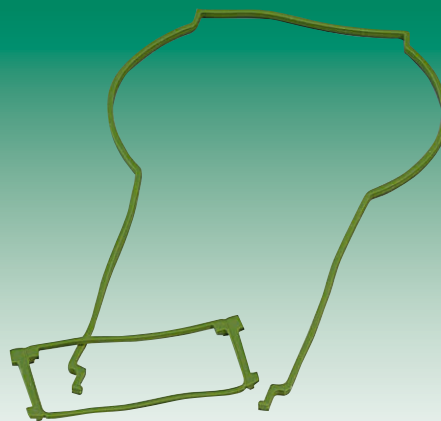


DATEC-CONTROL M/L

Montageanleitung / Assembly Instruction / Instruction de montage

DICHTUNGS-SET / SEALING KIT / JEU DE JOINTS

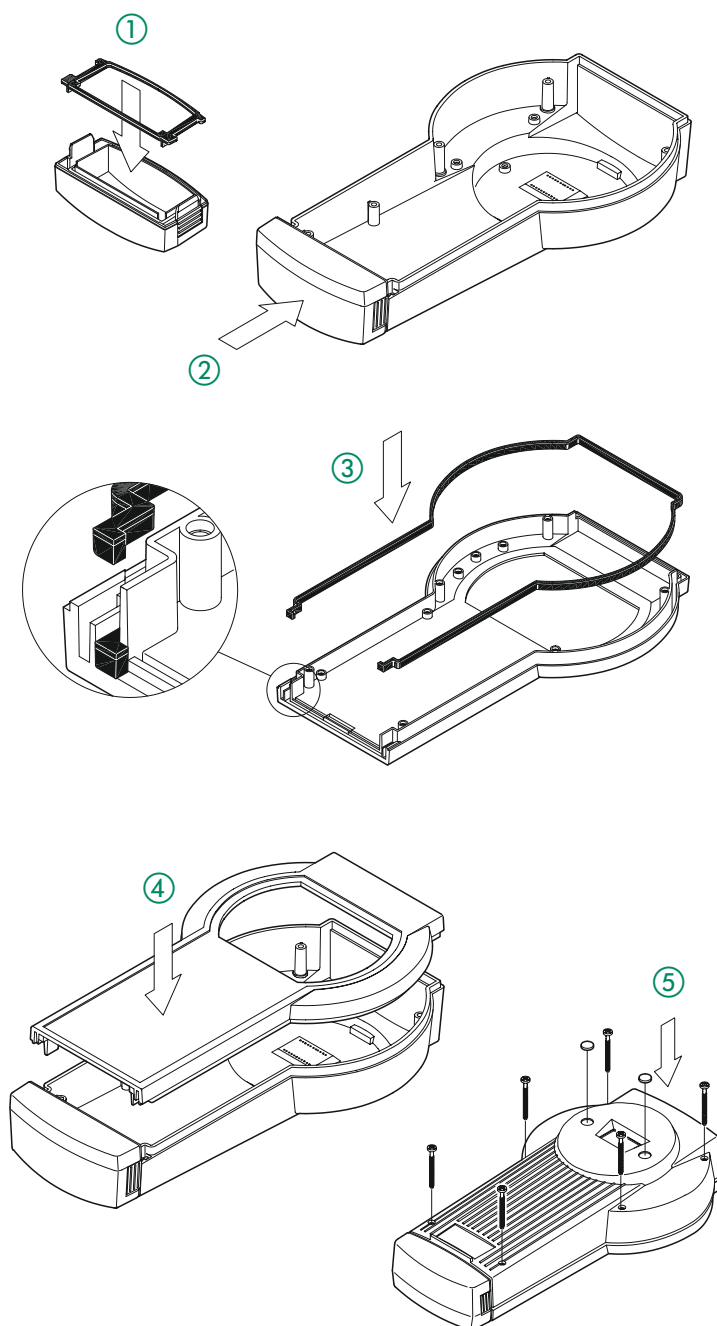
M	L
A 91 78 006	A 91 79 006



Bitte Montagerihenfolge ① bis ⑤ beachten – Schutzartverlust bei nicht ordnungsgemäßer Montage!

Please respect the mounting order ① to ⑤ – loss of protection class, if not mounted correctly!

Veuillez respecter la suite de montage ① jusqu'à ⑤ – perte de protection quand le joint n'est pas monté correctement!

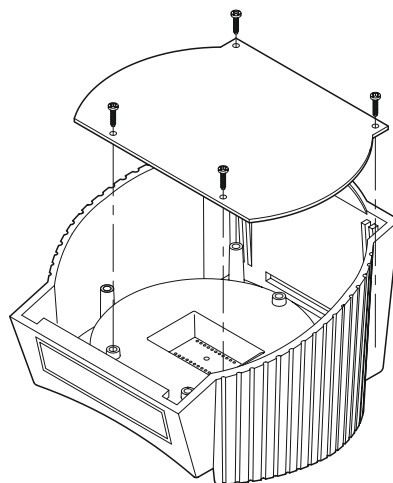
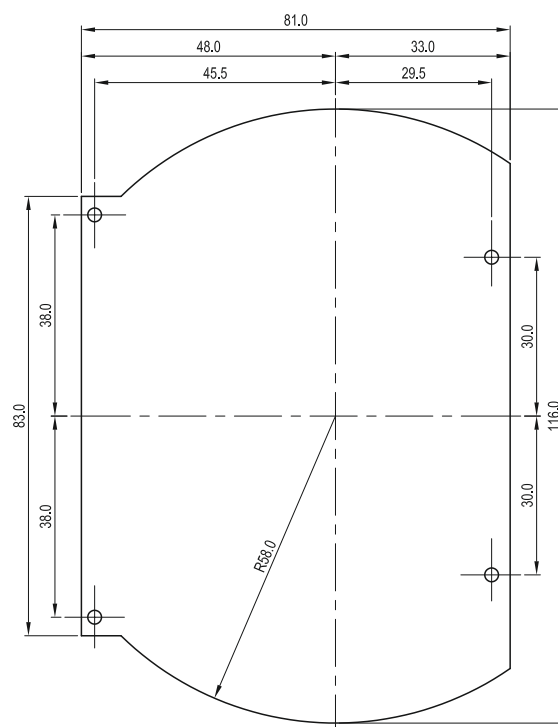


SOCKEL / STATION / SOCLE

MAX. PLATINENABMESSUNG DER LEITERPLATTE

MAX. DIMENSIONS FOR PCB

MAX. ENCOMBREMENT POUR CIRCUITS IMPRIMÉ

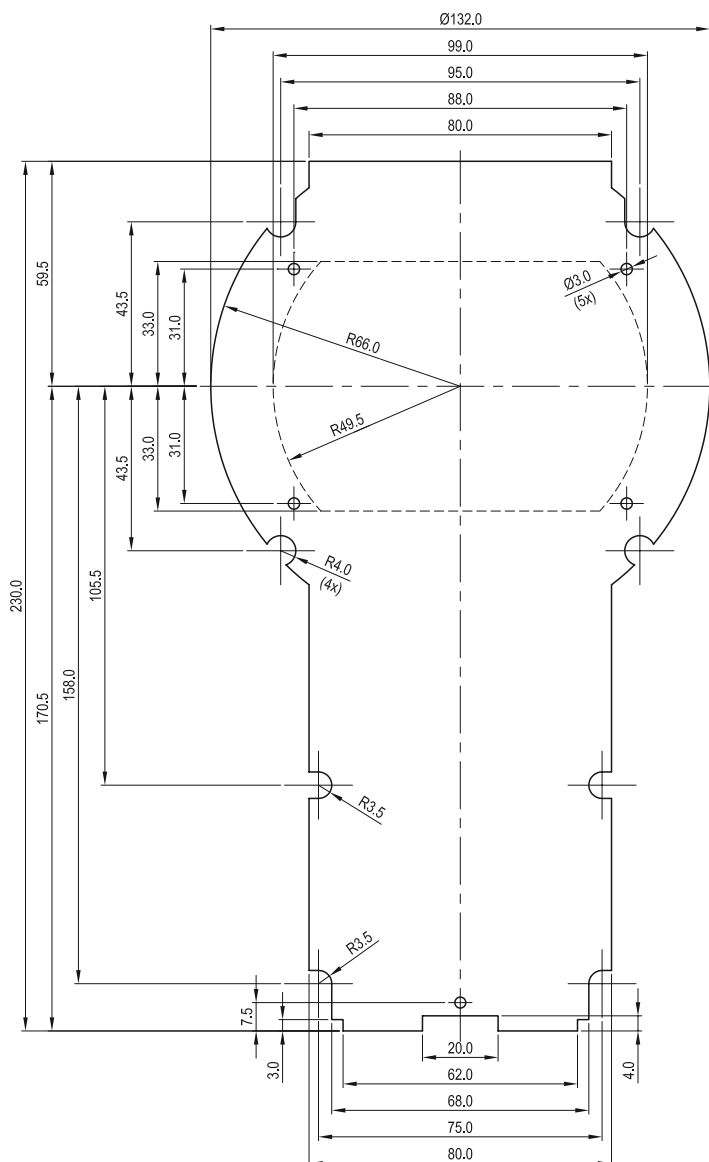


DATEC-CONTROL L

MAX. PLATINENABMESSUNG DER LEITERPLATTE

MAX. DIMENSIONS FOR PCB

MAX. ENCOMBREMENT POUR CIRCUITS IMPRIMÉ





GEHÄUSE
SYSTEME

www.okw.com

MONTAGEANLEITUNG





ASSEMBLY INSTRUCTION
INSTRUCTION DE MONTAGE

Subject to technical modification,
typographical and other errors
without prior notice!

10.2017

Hersteller / Manufacturer / Fabricant

Odenwälder Kunststoffwerke
Gehäusesysteme GmbH
Friedrich-List-Str. 3
74722 Buchen/Germany

 +49 (0) 62 81 / 4 04-00
 +49 (0) 62 81 / 4 04-144
 info@okw.com
 www.okw.com